

Oregon Association for Bilingual Education
2015 Summer Conference Program

**Bilingual Education:
Shaping Our Oregon**



June 12 & 13, 2015
Happy Valley Middle School, Happy Valley, Oregon

Sponsors:



KIDS LEARNING FOR SUCCESS LLC



SANTILLANA USA
Language Education Experts

Keynote Presentations:



Edward Tabet-Cubero is a veteran bilingual educator who currently serves as Associate Director of Dual Language Education of New Mexico. DLENM is a non-profit technical assistance that supports schools and policy makers in their efforts to provide emerging bilingual students with equal opportunities to learn by building upon their linguistic and cultural assets. With a BA and MA Ed from New Mexico State University, Edward has promoted bilingual education across the US as a classroom teacher, award winning site administrator at the elementary and secondary levels, district office administrator, and university instructor. In 2014, Edward was selected as a WK Kellogg Leadership Fellow where he is applying his skills in collaboration with a leadership cohort across a variety of sectors to improve outcomes for families in New Mexico. In his role as Secretary for The New Mexico Coalition for the Majority, Edward is frequently called on by legislators to share his expertise regarding educational policy focused on emerging bilingual students. His current focus is on the convergence of best practices in the education of emerging bilingual students, instructional leadership, and public policy.



Fred Genesee is a Professor of psychology at McGill University. He specializes in second language acquisition and bilingualism research. In particular, his research examines the early stages of the acquisition of two languages in order to better understand this form of language acquisition and ascertain the neurocognitive limits of the child's ability to acquire language. Specific topics Genesee has investigated in his research include language representation (lexical and syntactic) in early stages of bilingual acquisition, transfer in bilingual development, structural and functional characteristics of child bilingual code-mixing, and communication skills in young bilingual children. In addition to this, Genesee has investigated in second language acquisition in school and the modalities for effective acquisition.



Rosa Molina is the Executive Director of ATDLE, the Association of Two-Way & Dual Language Education (ATDLE) which was founded in March 2012. ATDLE is a spin-off of Two-Way CAFE that she helped found over ten years ago. In her most recent work, as Executive Director, Rosa and her team provides technical assistance and professional development to TWBI Programs in California and the Western region of the United States. ATDLE continues to promote the expansion of TWBI education and the Seal of Biliteracy throughout California and the U.S. Before retiring in 2011 to take the lead with ATDLE and Two-Way CAFE, Ms. Molina worked as the Assistant Superintendent of Curriculum and Instruction for Ravenswood City School District in East Palo Alto, CA from 2009-2011 after working for San Jose Unified SD for twenty five years. Rosa built her base of expertise by spending years as a bilingual classroom teacher, Title I Resource Teacher, Staff Development District Trainer & Resource Teacher, Manager of Staff Development, Principal, Director of Bilingual Education/Staff Development, and Director of Elementary Education. Her national dissemination work through Project Two-Way, an Academic Excellence Grant from the U.S. Department of Education, helped her found and support the development of more than 30 programs throughout the United States.

Conference at a Glance/*Agenda*

Saturday, June 13/*sábado, 13 de junio*

7:30—10:00 Registration/*Matriculación*

8:00—9:30 Welcome—Library
Bienvenida—Biblioteca

Keynote—Library

Dr. Rosa Molina: Working with Spanish speaking students in literacy and language—how families can help!

Ponencia Principal—Biblioteca

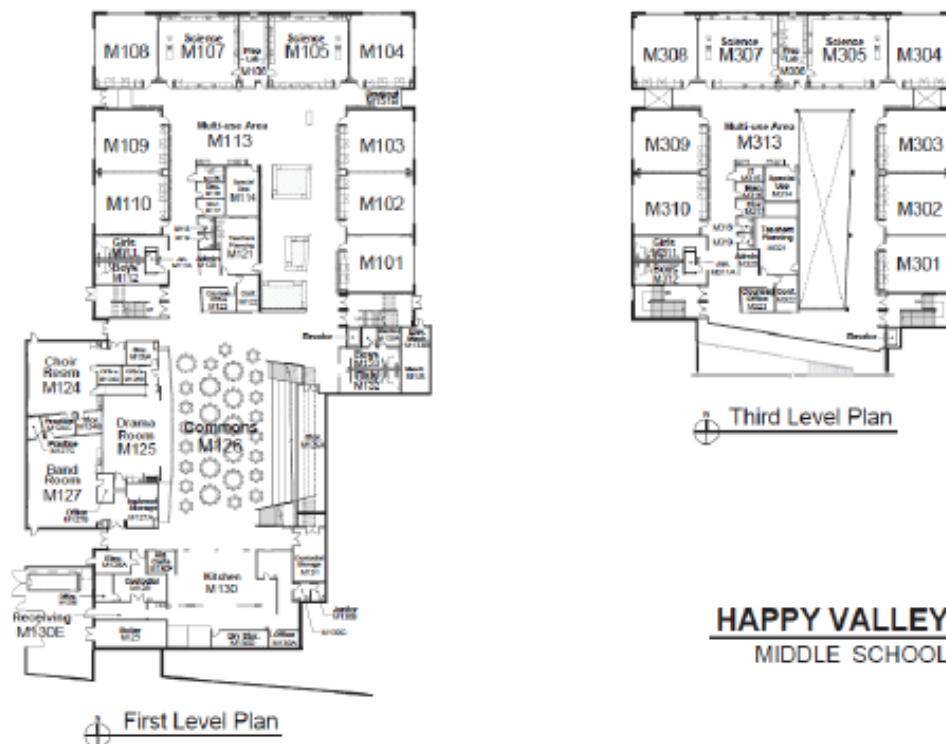
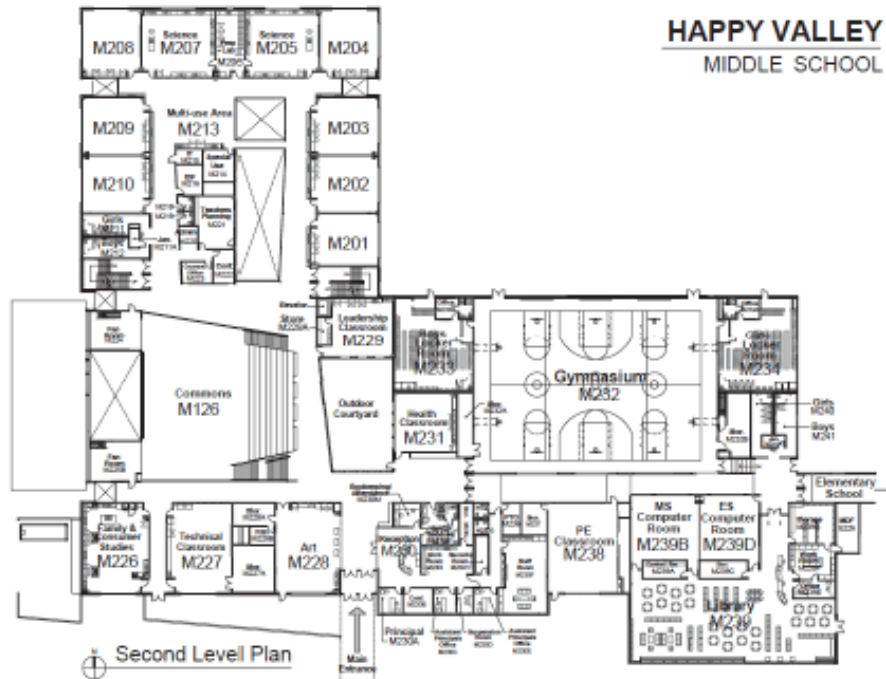
Dra. Rosa Molina: Trabajando con los estudiantes hispanohablantes en la lectura y el lenguaje—¿cómo pueden ayudar las familias!

9:45—12:30 Workshop Sessions/*Talleres*

12:30—1:30 Lunch/*Almuerzo*

1:45—3:00 Workshop Sessions/*Talleres*

Map/*mapa*





Message from the OABE President

On behalf of the executive council, it is my privilege to welcome you to the OABE's Summer Conference. We are grateful to the North Clackamas School District Superintendent, Matt Utterback and staff members who have graciously agreed to host and sponsor this event.

The conference theme this year is Bilingual Education: Shaping our Oregon. The OABE executive board has worked diligently to provide you with sessions during the conference that reinforce this theme in regards to sheltered instruction, dual language, assessment/academic challenges, and strategies. As you attend sessions during the conference, I encourage you to focus on these and take the great expertise and knowledge gained back to your districts to put into practice.

Oregon's Association for Bilingual Education (OABE) has been an affiliate of the National Association for Bilingual Education (NABE) for many years. We are proud that this is the fourth summer institute in a row since OABE's hiatus and our focus remains the same: IMPROVING OUR PRACTICE & STRENGTHENING OUR ADVOCACY FOR BILINGUAL STUDENTS.

In addition to professional development and networking, OABE takes an active role in working with NABE on priority issues of advocacy. We are all encouraged to remain informed and to provide feedback around how we address the Common Core State Standards, reauthorization of the Elementary and Secondary Education Act (ESEA), and the Federal Consolidated Application that Oregon submits to the US Department of Education. OABE intends to keep members informed as well as prepared for any legislation, ballot measures, or bills that potentially harm bilingual students and their families.

OABE membership includes discounts to many professional development events, newsletters, listserv, and other opportunities to network. Members are also eligible for service on national committees, and receive a discounted rate for NABE annual membership dues. It is our hope that membership serves to better connect us with one another in sharing resources, as well as organizing efforts in more strategic and effective ways that better serve our students and families.

Thank you for joining OABE. Your participation in the Summer Conference and the association will be of benefit to Oregon students!

Best Regards,

A handwritten signature in black ink that reads "Jonathan Fost". The signature is written in a cursive, flowing style.

Jonathan Fost
OABE President



MENSAJE DEL PRESIDENTE DE OABE

En nombre del consejo ejecutivo, tengo el privilegio de darle la bienvenida a la Conferencia de Verano de la Asociación de Oregon para la Educación Bilingüe (OABE). Damos las gracias al Superintendente del Distrito Escolar de North Clackamas, Matt Utterback y miembros del personal que están patrocinando este evento.

El lema de la conferencia de este año es Educación bilingüe: formando nuestro estado de Oregon. El consejo ejecutivo de OABE ha trabajado diligentemente para ofrecerle talleres durante la conferencia que respaldan este lema. Cuando asiste a los talleres durante la conferencia, le animo enfocarse en este lema, aprender de los expertos y poner a la práctica los conocimientos adquiridos con sus hijos.

OABE ha sido una filial de la Asociación Nacional para la Educación Bilingüe (NABE) durante muchos años. Estamos orgullosos de que este es el tercer instituto de verano consecutivo desde el hiato de OABE y nuestro objetivo sigue siendo el mismo: MEJORAR NUESTRA PRÁCTICA Y SEGUIR APOYANDO A LOS ALUMNOS BILINGÜES.

Además del desarrollo profesional y conectar a los que apoyan la educación bilingüe, OABE toma un papel activo en trabajar con NABE en temas prioritarios de abogar por los derechos de los bilingües. Todos nos sentimos alentados a permanecer informados para proporcionar información y retroalimentación a los Estándares Comunes, la reautorización de la Ley Primaria y Secundaria (ESEA), y la Solicitud Federal Consolidada que Oregon presenta al Departamento de Educación de EE.UU. OABE tiene la intención de mantener a los miembros informados y preparados para cualquier legislación, iniciativa de ley o proyecto de ley que potencialmente perjudica a los estudiantes bilingües y sus familias.

La membresía OABE incluye descuentos a muchos eventos de desarrollo profesional, boletines de noticias, lista de información por correo electrónico, y otras oportunidades para trabajar con afiliados de bilingüismo. Los miembros también son elegibles para el servicio en comités nacionales, y recibir un descuento para la cuota anual de membresía de NABE. Esperamos que la afiliación a OABE sirva para conectar a los aliados de bilingüismo e intercambiar recursos, así como los esfuerzos de organización en formas más estratégicas y eficaces que sirvan mejor a nuestros estudiantes y familias.

Gracias por unirse a OABE. Su participación en la Conferencia de Verano y la asociación, será de beneficio para los estudiantes de Oregon.

Saludos cordiales,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Jonathan Foster', written in a cursive style.

Jonathan Foster
Presidente OABE

Parent Sessions/Talleres para padres de familia

Workshop Session D *Talleres sesión D*

Saturday 9:45am—11:00am
sábado 9:45am—11:00am

<i>Familias Latinas navegando el camino de la casa a la universidad</i> Presenter: Claudia Rodriguez-Mojica	Room #231
<i>Exchange to Engage</i> Presenter: Rachel Kimbrow	Room #228

Workshop Session E *Talleres sesión E*

Saturday 11:15am—12:30pm
sábado 11:15am—12:30pm

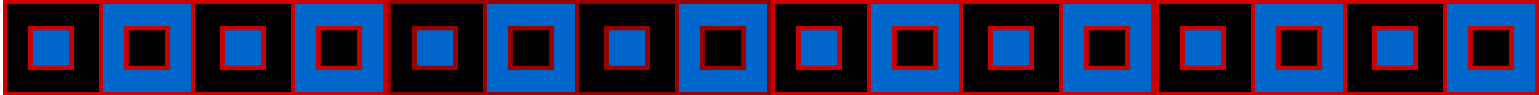
<i>Programas para el desarrollo lingüístico: Un taller para padres de estudiantes desarrollando el inglés como segundo idioma</i> Presenter: Tim Blackburn, ODE	Room #231
<i>Llaves para una asociación exitosa entre la escuela, la familia y la comunidad: Seis tipos de involucramiento del Modelo Epstein</i> Presenter: Jesús Sandoval	Room #228

Workshop Session F *Talleres sesión F*

Saturday 1:45pm—3:00pm
sábado 1:45pm—3:00pm

<i>Estandares comunes para padres</i> Presenter: Tim Blackburn, ODE	Room #231
<i>The friendly brain for parents</i> Presenters: Eloina Monchilov and Marianella Rincon Rector	Room #228

Very Special Thanks to Our Host:
North Clackamas School District



Thank You!

2015 OABE Institutional Members

Beaverton School District
Bend-LaPine School District
Canby School District
Centennial School District
Four Rivers Community School
North Clackamas School district
Oregon Association of Latino Administrators
Oregon City School District
Oregon State University
Oregon TESOL
Reynolds School District
River Road-Camino del Rio Elementary
Southern Oregon Education Service District
West Linn-Wilsonville School District
Western Oregon University

OABE 2015—Save the Date!

June & , 2015

